

Niniejsze ogłoszenie w witrynie TED: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:265010-2016:TEXT:PL:HTML>

**Polska-Warszawa: Usługi edukacyjne i szkoleniowe  
2016/S 146-265010**

**Ogłoszenie o zamówieniu**

**Usługi**

Dyrektywa 2004/18/WE

**Sekcja I: Instytucja zamawiająca**

**I.1) Nazwa, adresy i punkty kontaktowe**

Urząd do Spraw Cudzoziemców

ul. Koszykowa 16

Osoba do kontaktów: Ewa Smęt

00-564 Warszawa

Polska

Tel.: +48 226015496

E-mail: [zamowienia.publiczne@udsc.gov.pl](mailto:zamowienia.publiczne@udsc.gov.pl)

Faks: +48 226270680

**Adresy internetowe:**

Ogólny adres instytucji zamawiającej: [www.udsc.gov.pl](http://www.udsc.gov.pl)

**Więcej informacji można uzyskać pod adresem:** Powyższy(-e) punkt(-y) kontaktowy(-e)

**Specyfikacje i dokumenty dodatkowe (w tym dokumenty dotyczące dialogu konkurencyjnego oraz dynamicznego systemu zakupów) można uzyskać pod adresem:** Powyższy(-e) punkt(-y) kontaktowy(-e)

**Oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu należy przesyłać na adres:**

Urząd do Spraw Cudzoziemców

ul. Taborowa 33

Osoba do kontaktów: Ewa Smęt

02-699 Warszawa

Polska

Tel.: +48 226015496

E-mail: [zamowienia.publiczne@udsc.gov.pl](mailto:zamowienia.publiczne@udsc.gov.pl)

Faks: +48 226270680

Adres internetowy: <http://www.udsc.gov.pl>

**I.2) Rodzaj instytucji zamawiającej**

Ministerstwo lub inny organ krajowy lub federalny, w tym jednostki regionalne i lokalne

**I.3) Główny przedmiot lub przedmioty działalności**

Ogólne usługi publiczne

**I.4) Udzielenie zamówienia w imieniu innych instytucji zamawiających**

Instytucja zamawiająca dokonuje zakupu w imieniu innych instytucji zamawiających: nie

**Sekcja II: Przedmiot zamówienia**

**II.1) Opis**

**II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez instytucję zamawiającą:**

Świadczenie usług edukacyjnych na potrzeby Urzędu do Spraw Cudzoziemców.

II.1.2) **Rodzaj zamówienia oraz lokalizacja robót budowlanych, miejsce realizacji dostawy lub świadczenia usług**

Usługi

Kategoria usług: nr 24: Usługi edukacyjne i szkoleniowe

Główne miejsce lub lokalizacja robót budowlanych, miejsce realizacji dostawy lub świadczenia usług: Polska.

Kod NUTS

II.1.3) **Informacje na temat zamówienia publicznego, umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów (DSZ)**

Ogłoszenie dotyczy zamówienia publicznego

II.1.4) **Informacje na temat umowy ramowej**

II.1.5) **Krótki opis zamówienia lub zakupu**

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usług edukacyjnych obejmujących nauczanie języka polskiego jako obcego dla dorosłych oraz nauczanie języka polskiego dzieci poprzez pomoc w odrabianiu lekcji i prowadzenie zajęć wyrównawczych w ośrodkach dla cudzoziemców ubiegających się o udzielenie ochrony międzynarodowej prowadzonych przez Urząd do Spraw Cudzoziemców, których wykaz stanowi Załącznik nr 1a do SIWZ.

Zajęcia języka polskiego są przeznaczone zarówno dla cudzoziemców zamieszkujących w ośrodkach, jak również cudzoziemców odbierających świadczenie pieniężne na pokrycie kosztów pobytu na terytorium RP. W zakres przedmiotu zamówienia wchodzi także koordynacja usług edukacyjnych we wszystkich ośrodkach dla cudzoziemców prowadzonych przez Urząd do Spraw Cudzoziemców, przez którą rozumie się ujednoczenie systemu prowadzonych zajęć w zakresie metodologicznym, programowym i organizacyjnym.

II.1.6) **Wspólny Słownik Zamówień (CPV)**

80000000

II.1.7) **Informacje na temat Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA)**

II.1.8) **Części**

To zamówienie podzielone jest na części: nie

II.1.9) **Informacje o ofertach wariantowych**

Dopuszcza się składanie ofert wariantowych: nie

II.2) **Wielkość lub zakres zamówienia**

II.2.1) **Całkowita wielkość lub zakres:**

II.2.2) **Informacje o opcjach**

II.2.3) **Informacje o wznowieniach**

II.3) **Czas trwania zamówienia lub termin realizacji**

Rozpoczęcie 1.9.2016. Zakończenie 30.6.2017

**Sekcja III: Informacje o charakterze prawnym, ekonomicznym, finansowym i technicznym**

III.1) **Warunki dotyczące zamówienia**

III.1.1) **Wymagane wadia i gwarancje:**

1. Oferta musi być zabezpieczona wadium w wysokości: 11 500 PLN (słownie: jedenaście tysięcy pięćset złotych).

2. Wadium musi być złożone lub wpłynąć na rachunek Zamawiającego przed upływem terminu składania ofert.

3. Wadium może być wnoszone w jednej lub kilku następujących formach:

1) pieniądzu:

przelewem na rachunek bankowy Zamawiającego: Narodowy Bank Polski O/O Warszawa, nr rachunku: 26 1010 1010 0031 4413 9120 0000 z dopiskiem: „Wadium-usługi edukacyjne”;

2) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo- kredytowej, z tym że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym;

3) gwarancjach bankowych;

4) gwarancjach ubezpieczeniowych;

5) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz. U. Nr 109, poz. 1158, z późn. zm.).

4. Wadium wnoszone w poręczeniach lub gwarancjach należy złożyć w oryginale w siedzibie Zamawiającego ul. Taborowa 33 w Warszawie (Biuro Podawcze) w dniach od poniedziałku do piątku w godz. 8:15 – 16:00 lub załączyć do oferty oryginalny dokument Gwarancji/ poręczenia. W przypadku dołączenia oryginału gwarancji/ poręczenia do oferty, dokument musi być umieszczony w ofercie w sposób umożliwiający jego zwrot zgodnie z ustawą Pzp.

5. Wadium musi obejmować okres związania ofertą.

III.1.2) **Główne warunki finansowe i uzgodnienia płatnicze i/lub odniesienie do odpowiednich przepisów je regulujących:**

Wynagrodzenie z tytułu niniejszej płatne będzie na rachunek bankowy Wykonawcy w terminie 21 dni od daty dostarczenia prawidłowo wypełnionego rachunku/faktury wraz z potwierdzeniem wykonania czynności przez Wykonawcę –comiesięcznym harmonogramem (oraz ewentualnym aneksem).

Termin uważa się za zachowany jeśli obciążenie rachunku Zamawiającego nastąpi najpóźniej w ostatnim dniu płatności.

III.1.3) **Forma prawna, jaką musi przyjąć grupa wykonawców, której zostanie udzielone zamówienie:**

Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia. W takim przypadku Wykonawcy ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. Jeżeli oferta Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia została wybrana, Zamawiający może żądać przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego, umowy regulującej współpracę tych Wykonawców.

III.1.4) **Inne szczególne warunki**

Wykonanie zamówienia podlega szczególnym warunkom: nie

III.2) **Warunki udziału**

III.2.1) **Sytuacja podmiotowa wykonawców, w tym wymogi związane z wpisem do rejestru zawodowego lub handlowego**

Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełniania wymogów: 1.W postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału

w postępowaniu, określone w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp tj.:

1) posiadają uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;

Zamawiający nie opisuje, nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie.

2) posiadają wiedzę i doświadczenie do wykonania zamówienia:

— Warunek ten zostanie spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie wykonał co najmniej 5 usług, z których każda polegała na przeprowadzeniu minimum dwusemestralnego kursu języka obcego dla grupy liczącej co najmniej 10 osób oraz załączy dowody, że usługi zostały wykonane należycie;

3) dysponują odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia:  
— Warunek ten zostanie spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje osobami posiadającymi odpowiednie wykształcenie i doświadczenie niezbędne do wykonania przedmiotu zamówienia (dokumentem stwierdzającym posiadanie wymaganego doświadczenia zawodowego przez osoby wskazane na poniżej wymienione stanowiska będzie wypełniony wykaz osób, stanowiący Załącznik nr 5 do SIWZ).

Przez osoby posiadające odpowiednie wykształcenie i doświadczenie niezbędne do wykonania przedmiotu zamówienia należy rozumieć:

— co najmniej 1 osobę sprawującą funkcję koordynatora, posiadającą co najmniej wykształcenie średnie;

— co najmniej 1 osobę sprawującą funkcję metodyka, posiadającą co najmniej dwuletnie doświadczenie w pracy na stanowisku metodyka;

— co najmniej 6 nauczycieli do przeprowadzenia kursów języka polskiego dla dorosłych. Każdy z nauczycieli musi posiadać:

a) dyplom ukończenia studiów pierwszego lub drugiego stopnia w rozumieniu ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. z 2012 r., poz. 572 z późn. zm.),

b) przygotowanie pedagogiczne (przygotowanie pedagogiczne w rozumieniu przepisów rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 12 marca 2009 r. w sprawie szczegółowych kwalifikacji wymaganych od nauczycieli oraz określenia szkół i wypadków, w których można zatrudniać nauczycieli niemających wyższego wykształcenia lub ukończonego zakładu kształcenia nauczycieli (t. j. Dz. U. z 2015 r. poz. 1264),

c) dyplom ukończenia kursu nauki języka polskiego jako obcego lub dyplom ukończenia studiów licencjackich lub magisterskich lub podyplomowych z tego zakresu

d) co najmniej dwuletnie doświadczenie w nauczaniu dorosłych języka polskiego jako obcego;

— co najmniej 6 nauczycieli do przeprowadzenia kursów języka polskiego dla dzieci. Każdy z nauczycieli musi posiadać:

a) dyplom ukończenia studiów pierwszego lub drugiego stopnia w rozumieniu ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. z 2012 r., poz. 572 z późn. zm),

b) przygotowanie pedagogiczne (przygotowanie pedagogiczne w rozumieniu przepisów rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 12 marca 2009 r. w sprawie szczegółowych kwalifikacji wymaganych od nauczycieli oraz określenia szkół i wypadków, w których można zatrudniać nauczycieli niemających wyższego wykształcenia lub ukończonego zakładu kształcenia nauczycieli (t.j. Dz. U. z 2015 r. poz. 1264.),

c) co najmniej dwuletnie doświadczenie w pracy z grupą co najmniej 5 dzieci w wieku min. 5 lat polegające na prowadzeniu zajęć nauki języka polskiego lub pomocy w odrabianiu lekcji szkolnych lub prowadzenia zajęć wyrównawczych z przedmiotów szkolnych;

4) znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia:

Zamawiający nie opisuje, nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie.

2. W postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy spełniający warunek udziału w postępowaniu dotyczący braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1, ust. 2 i ust. 2a ustawy Pzp.

3. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, warunki określone w pkt 5.1 winien spełniać co najmniej jeden z tych Wykonawców albo wszyscy Ci Wykonawcy wspólnie. Warunek określony w pkt 5.2 powinien spełniać każdy z Wykonawców samodzielnie.

4. W celu potwierdzenia spełnienia przez wykonawcę warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp, do oferty należy dołączyć:

4.1. Oświadczenie z art. 22 ust. 1 Ustawy Pzp (wg wzoru – załącznik nr 3 do SIWZ),

4.2. Wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, głównych usług\*, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert – a jeżeli okres

prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów na rzecz których usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów, czy zostały wykonane lub są wykonywane należycie (wg wzoru – załącznik nr 4 do SIWZ),

4.3. Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności, oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami (wg wzoru – Załącznik nr 5 do SIWZ)

4.4. Oświadczenie, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia (tj. ujęte w wykazie osób) posiadają wymagane uprawnienia, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień (wg wzoru – Załącznik nr 6 do SIWZ).

\* Za główne usługi uznaje się usługi niezbędne do wykazanie spełniania warunków określonych w pkt 5.1.2 SIWZ.

5. W przypadku Wykonawców składających wspólną ofertę, dokument wymieniony w pkt 4 pkt 1 składa pełnomocnik ustanowiony przez Wykonawców do reprezentowania. Dokumenty wymienione w pkt 4 pkt 4.2 – 4.4 mogą być złożone przez Wykonawców wspólnie.

6. Zgodnie z § 1 ust. 2 Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19.2.2013 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać Zamawiający od Wykonawcy oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane, zwanego dalej Rozporządzeniem, dowodami, o których mowa w pkt 6.1. pkt 2 tabeli w przypadku usług, są:

1) poświadczenie, z tym, że w odniesieniu do nadal wykonywanych usług okresowych lub ciągłych poświadczenie powinno być wydane nie wcześniej niż na 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;  
2) oświadczenie wykonawcy – jeżeli z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać poświadczenia, o którym mowa w pkt 1). Jeśli Wykonawca składa oświadczenie, zobowiązany jest podać przyczyny braku możliwości uzyskania poświadczenia.

7. W przypadku gdy Zamawiający jest podmiotem, na rzecz którego usługi wskazane w wykazie usług zostały wcześniej wykonane, Wykonawca nie ma obowiązku przedkładania dowodów, o których mowa w pkt 4.2.

8. W razie konieczności, szczególnie gdy wykaz usług lub dowody potwierdzające że usługi zostały wykonane w sposób należyty budzą wątpliwości Zamawiającego, Zamawiający może zwrócić się bezpośrednio do właściwego podmiotu, na rzecz którego usługi były wykonane, o przedłożenie dodatkowych informacji lub dokumentów bezpośrednio zamawiającemu.

9. Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, osobach zdolnych do wykonania zamówienia (odpowiednio pkt 1.2) i 1.3) innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował tymi zasobami w trakcie realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie (Załącznik nr 7 do SIWZ) tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby wykonania zamówienia.

W związku z faktem, że do wykazania polegania na wiedzy i doświadczeniu innego (trzeciego) podmiotu niezbędny jest udział tego podmiotu w wykonaniu zamówienia, Zamawiający wymaga aby treść zobowiązania (lub innego dokumentu albo dokumentów) podmiotu innego (trzeciego) zawierała w zakresie posiadania wiedzy

i doświadczenia co najmniej następujące informacje:

- a) podmiot przekazujący zasoby
- b) podmiot przyjmujący zasoby,
- c) zakres i rodzaj przekazanych zasobów,
- d) sposób uczestnictwa podmiotu przekazującego zasoby w wykonywaniu zamówienia.

10. W celu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu dotyczącego braku podstaw do wykluczenia z postępowania Wykonawcy w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 Ustawy Pzp, należy złożyć następujące dokumenty:

10.1 Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia

(wg wzoru – załącznik nr 3a do SIWZ)

10.2 Aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert

10.3 Aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert

10.4 Aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert

10.5 Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4 – 8 Ustawy Pzp, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert

10.6 Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 Ustawy Pzp, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert

10.7 Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 10 i 11 ustawy Pzp, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert

W przypadku Wykonawców składających wspólną ofertę, dokumenty wymienione w pkt 6.2. winny być przedłożone przez każdego Wykonawcę.

Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej:

1) zamiast dokumentów, o których mowa w pkt 10.2 – 10.4 i pkt 10.6 – składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzające, odpowiednio, że:

a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,

b) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne

i zdrowotne albo, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,

c) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie,

2) zamiast dokumentów, o których mowa w tabeli pkt 10.5 i 10.7 – składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8, 10 i 11 ustawy Pzp,

3) dokumenty, o których mowa w pkt 1) lit. a) i c) oraz pkt 2), powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert. Dokument, o którym mowa w pkt 1) lit. b), powinien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

4) jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt 1) i 2), zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub

gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem. Postanowienia pkt 3) stosuje się odpowiednio.

Jeżeli w przypadku Wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5-8, 10 i 11 ustawy, mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5-8, 10 i 11 ustawy, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, z tym że w przypadku, gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń – zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób lub przed notariuszem.

11. W celu wykazania braku okoliczności, o których mowa w art. 24 ust. 2 pkt. 5) ustawy Pzp, do oferty należy dołączyć:

1) Listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy Pzp tj. w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. Nr 50, poz. 331 z późn. zm.) albo informację o tym, że Wykonawca nie należy do grupy kapitałowej (wg wzoru – załącznik nr 3b do SIWZ).

W przypadku Wykonawców składających wspólną ofertę ww. dokument musi być przedłożony przez każdego Wykonawcę.

12. Forma dokumentów składanych przez wykonawcę wraz z ofertą:

Dokumenty i oświadczenia, mogą być składane w formie oryginału lub kopii poświadczonej „za zgodność z oryginałem” zgodnie z § 7 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19.2.2013 r. (poz. 231) w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane. Ponadto, dokumenty sporządzone w języku obcym muszą być składane wraz z tłumaczeniem na język polski. W przypadku załącznika w formie kserokopii, każda kopiowana strona musi być opatrzona klauzulą „ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM” i podpisana przez osobę upoważnioną do podpisywania oferty oraz opatrzona jej imienną pieczętką (w przypadku jej braku konieczny jest czytelny podpis).

**UWAGA!**

Dokumenty – pisemne zobowiązanie do oddania do dyspozycji niezbędnych zasobów oraz listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej – należy złożyć w formie oryginału.

W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia oraz w przypadku podmiotów, na zasobach których wykonawca polega na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy, kopie dokumentów dotyczących odpowiednio wykonawcy lub tych podmiotów są poświadczane za zgodność z oryginałem odpowiednio przez wykonawcę lub te podmioty.

W przypadku, gdy dokumenty składane przez Wykonawców będą zawierały kwoty w walutach obcych, ich wartość zostanie przeliczona na PLN według średniego kursu ogłoszonego przez NBP w dniu przekazania ogłoszenia o zamówieniu Urzędowi Oficjalnych Wspólnot Europejskich po godz. 12:00.

13. Zamawiający informuje, że Wykonawca może złożyć oświadczenie własne w postaci jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (JEDZ).

W przypadku gdy Wykonawca będzie polegał na zdolności co najmniej jednego innego podmiotu oprócz własnego jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia musi dołączyć odrębny jednolity europejski dokument zamówienia zawierający stosowne informacje odnoszące się do każdego z podmiotów, na których wykonawca polega.

W przypadku wspólnego ubiegania się o udzielenie zamówienia należy przedstawić odrębny jednolity europejski dokument zamówienia zawierający informacje wymagane w częściach II–V dla każdego z biorących udział wykonawców.

13.1 Zgodnie z Rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2016/7 z dnia 5 stycznia 2016 r. ustanawiającym standardowy formularz europejskiego dokumentu zamówienia Wykonawcy mogą składać JEDZ na standardowym formularzu stanowiącym załącznik nr 2 do tego rozporządzenia. Oświadczenie własne Wykonawców w postaci JEDZ zostanie zaakceptowane przez Zamawiającego. W przypadku niedołączenia do oferty dokumentów podmiotowych potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw do wykluczenia z postępowania, Zamawiający wezwie Wykonawcę do uzupełniania dokumentów na podstawie art. 26 ust. 3 Ustawy Pzp.

W przypadku skorzystania z formularza JEDZ i złożenia go wraz z ofertą, należy wypełnić ten dokument odpowiednio, w zakresie związanym z wymaganymi oświadczeniami i dokumentami dotyczącymi warunków podmiotowych uczestnictwa w przedmiotowym postępowaniu i braku podstaw do wykluczenia Wykonawcy.

13.2 W przypadku gdy Wykonawca powołuje się w JEDZ na dostępność dokumentów w bezpłatnych, ogólnodostępnych bazach danych państw członkowskich Unii Europejskiej, Wykonawca powinien wskazać te bazy danych, aby Zamawiający samodzielnie pobrać te dokumenty.

13.3 Zamawiający może w dowolnej chwili w trakcie postępowania zwrócić się do każdego oferenta o przedłożenie wszystkich lub niektórych wymaganych zaświadczeń i dokumentów potwierdzających, jeżeli jest to niezbędne dla zapewnienia odpowiedniego przebiegu postępowania.

13.4 Jednolity Europejski Dokument Zamówienia na potrzeby niniejszego postępowania składa się w formie pisemnej.

13.5 Zamawiający informuje, iż na stronach Urzędu Zamówień Publicznych pod adresem: [https://www.uzp.gov.pl/\\_data/assets/pdf\\_file/0014/31361/JEDZ-instrukcja.pdf](https://www.uzp.gov.pl/_data/assets/pdf_file/0014/31361/JEDZ-instrukcja.pdf) jest dostępna Instrukcja Wypełniania Jednolitego Europejskiego Dokumentu Zamówienia, z którą zaleca się zapoznać w przypadku skorzystania przez Wykonawców z możliwości złożenia tego dokumentu wraz z ofertą.

### III.2.2) **Zdolność ekonomiczna i finansowa**

### III.2.3) **Kwalifikacje techniczne**

Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełniania wymogów:

W postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy którzy:

1) posiadają wiedzę i doświadczenie do wykonania zamówienia. W celu potwierdzenia spełnienia przez Wykonawcę warunku, do oferty należy dołączyć wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, głównych usług, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert – a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów na rzecz których usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów, czy zostały wykonane lub są wykonywane należycie (wg wzoru – załącznik nr 4 do SIWZ),

2) dysponują odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia. W celu potwierdzenia spełnienia przez Wykonawcę warunku, do oferty należy dołączyć wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności, oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami (wg wzoru – załącznik nr 5 do SIWZ).

Minimalny poziom ewentualnie wymaganych standardów:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy:

1) posiadają wiedzę i doświadczenie do wykonania zamówienia:



— Warunek ten zostanie spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie wykonał co najmniej 5 usług, z których każda polegała na przeprowadzeniu minimum dwusemestralnego kursu języka obcego dla grupy liczącej co najmniej 10 osób oraz załączy dowody, że usługi zostały wykonane należycie;

2) dysponują odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia:

— Warunek ten zostanie spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje osobami posiadającymi odpowiednie wykształcenie i doświadczenie niezbędne do wykonania przedmiotu zamówienia (dokumentem stwierdzającym posiadanie wymaganego doświadczenia zawodowego przez osoby wskazane na poniżej wymienione stanowiska będzie wypełniony wykaz osób, stanowiący Załącznik nr 5 do SIWZ).

Przez osoby posiadające odpowiednie wykształcenie i doświadczenie niezbędne do wykonania przedmiotu zamówienia należy rozumieć:

— co najmniej 1 osobę sprawującą funkcję koordynatora, posiadającą co najmniej wykształcenie średnie;

— co najmniej 1 osobę sprawującą funkcję metodyka, posiadającą co najmniej dwuletnie doświadczenie w pracy na stanowisku metodyka;

— co najmniej 6 nauczycieli do przeprowadzenia kursów języka polskiego dla dorosłych. Każdy z nauczycieli musi posiadać:

a) dyplom ukończenia studiów pierwszego lub drugiego stopnia w rozumieniu ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. z 2012 r., poz. 572 z późn. zm.),

b) przygotowanie pedagogiczne (przygotowanie pedagogiczne w rozumieniu przepisów rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 12 marca 2009 r. w sprawie szczegółowych kwalifikacji wymaganych od nauczycieli oraz określenia szkół i wypadków, w których można zatrudniać nauczycieli niemających wyższego wykształcenia lub ukończonego zakładu kształcenia nauczycieli (t. j. Dz. U. z 2015 r. poz. 1264),

c) dyplom ukończenia kursu nauki języka polskiego jako obcego lub dyplom ukończenia studiów licencjackich lub magisterskich lub podyplomowych z tego zakresu

d) co najmniej dwuletnie doświadczenie w nauczaniu dorosłych języka polskiego jako obcego;

— co najmniej 6 nauczycieli do przeprowadzenia kursów języka polskiego dla dzieci. Każdy z nauczycieli musi posiadać:

a) dyplom ukończenia studiów pierwszego lub drugiego stopnia w rozumieniu ustawy z 27 lipca 2005 r. Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. z 2012 r., poz. 572 z późn. zm),

b) przygotowanie pedagogiczne (przygotowanie pedagogiczne w rozumieniu przepisów rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 12 marca 2009 r. w sprawie szczegółowych kwalifikacji wymaganych od nauczycieli oraz określenia szkół i wypadków, w których można zatrudniać nauczycieli niemających wyższego wykształcenia lub ukończonego zakładu kształcenia nauczycieli (t.j. Dz. U. z 2015 r. poz. 1264.),

c) co najmniej dwuletnie doświadczenie w pracy z grupą co najmniej 5 dzieci w wieku min. 5 lat polegające na prowadzeniu zajęć nauki języka polskiego lub pomocy w odrabianiu lekcji szkolnych lub prowadzenia zajęć wyrównawczych z przedmiotów szkolnych.

#### III.2.4) **Informacje o zamówieniach zastrzeżonych**

#### III.3) **Specyficzne warunki dotyczące zamówień na usługi**

##### III.3.1) **Informacje dotyczące określonego zawodu**

##### III.3.2) **Osoby odpowiedzialne za wykonanie usługi**

#### **Sekcja IV: Procedura**

##### IV.1) **Rodzaj procedury**

##### IV.1.1) **Rodzaj procedury**

Otwarta

- IV.1.2) **Ograniczenie liczby wykonawców, którzy zostaną zaproszeni do składania ofert lub do udziału**
- IV.1.3) **Zmniejszenie liczby wykonawców podczas negocjacji lub dialogu**
- IV.2) **Kryteria udzielenia zamówienia**
- IV.2.1) **Kryteria udzielenia zamówienia**  
Oferta najkorzystniejsza ekonomicznie z uwzględnieniem kryteriów kryteria określone poniżej
1. Cena (koszt) za jedną godzinę (60 minut) świadczenia usług. Waga 80
  2. Doświadczenie w świadczeniu usług edukacyjnych na rzecz cudzoziemców. Waga 20
- IV.2.2) **Informacje na temat aukcji elektronicznej**  
Wykorzystana będzie aukcja elektroniczna: nie
- IV.3) **Informacje administracyjne**
- IV.3.1) **Numer referencyjny nadany sprawie przez instytucję zamawiającą:**  
31/BL/USŁUGI EDUKACYJNE/PN/16
- IV.3.2) **Poprzednie publikacje dotyczące tego samego zamówienia**  
nie
- IV.3.3) **Warunki otrzymania specyfikacji, dokumentów dodatkowych lub dokumentu opisowego**  
Dokumenty odpłatne: nie
- IV.3.4) **Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu**  
17.8.2016 - 11:00
- IV.3.5) **Data wysłania zaproszeń do składania ofert lub do udziału zakwalifikowanym kandydatom**
- IV.3.6) **Języki, w których można sporządzać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu**  
polski.
- IV.3.7) **Minimalny okres, w którym oferent będzie związany ofertą**  
w dniach: 60 (od ustalonej daty składania ofert)
- IV.3.8) **Warunki otwarcia ofert**  
Data: 17.8.2016 - 11:15  
Osoby upoważnione do obecności podczas otwarcia ofert: nie

#### **Sekcja VI: Informacje uzupełniające**

- VI.1) **Informacje o powtarzającym się charakterze zamówienia**  
Jest to zamówienie o charakterze powtarzającym się: tak  
Przewidywany czas publikacji kolejnych ogłoszeń: VII 2017 r.
- VI.2) **Informacje o funduszach Unii Europejskiej**  
Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: nie
- VI.3) **Informacje dodatkowe**
- VI.4) **Procedury odwoławcze**
- VI.4.1) **Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze**  
Prezes Krajowej Izby Odwoławczej  
ul. Postępu 17A  
02-676 Warszawa  
Polska  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Tel.: +48 224587840  
Adres internetowy: <http://www.uzp.gov.pl>

Faks: +48 224587800

VI.4.2) **Składanie odwołań**

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań: Wykonawcom, których interes prawny w uzyskaniu zamówienia doznał lub może doznać uszczerbku w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych, przysługują środki ochrony prawnej określone we wspomnianej ustawie w Dziale VI.

VI.4.3) **Źródło, gdzie można uzyskać informacje na temat składania odwołań**

Prezes Krajowej Izby Odwoławczej  
ul. Postępu 17A  
02-676 Warszawa  
Polska  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Tel.: +48 224587840  
Adres internetowy: <http://www.uzp.gov.pl>  
Faks: +48 224587800

VI.5) **Data wysłania niniejszego ogłoszenia:**

26.7.2016